

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1 Identificador de producto****Nombre comercial:** SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®**Número del artículo:**

02063000

UFI: 1P04-20YS-A00T-A2PX**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Sector de uso**

SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

Categoría de productos

PC35 Productos de lavado y limpieza (incluidos los productos que contienen disolventes)

Utilización del producto / de la elaboración Cuidado del coche**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Área de información:E-mail: erp@sonax.de

Teléfono: + 49 (0) 8431 53 217

1.4 Teléfono de emergencia:

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

2.2 Elementos de la etiqueta**Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

Pictogramas de peligro

GHS02

Palabra de advertencia Peligro**Indicaciones de peligro**

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

Datos adicionales:

EUH208 Contiene dipenteno. Puede provocar una reacción alérgica.

2.3 Otros peligros**Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.12.2021 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.01)

Revisión: 22.04.2021

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®

mPmB: No aplicable.

(se continua en página 1)

Determinación de las propiedades de alteración endocrina No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2 Mezclas

Descripción: Un compuesto de gas a presión y tensioactivos, alcohol al agua.

Componentes peligrosos:

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	Butano ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-<10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	3-<5%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	1-<3%
CAS: 138-86-3 EINECS: 205-341-0	dipenteno ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317	<0,25%

Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido

hidrocarburos alifáticos	≥5 - <15%
tensioactivos aniónicos, tensioactivos no iónicos	<5%
perfumes (LIMONENE, CITRAL, LINALOOL), phenoxyethanol, enzimas, sodium pyrrithione	

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Instrucciones generales: Retirar las prendas contaminadas

En caso de inhalación del producto:

Proporcionar aire fresco.

En caso de irritación de las vías respiratorias, sensación de vértigo, náuseas o pérdida del conocimiento, solicite atención médica inmediata.

En caso de contacto con la piel:

Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.

Consultar un médico si los trastornos persisten.

En caso de con los ojos:

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

En caso de ingestión:

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Reacciones alérgicas

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Sustancias extintoras apropiadas:

Agua nebulizada

Espuma

(se continua en página 3)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®

(se continua en página 2)

Dióxido de carbono CO₂

Polvo extintor

Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Durante un incendio pueden liberarse:

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de carbono (CO₂)Oxidos azoicos (NO_x)**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****Equipo especial de protección:**

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

Llevar puesto un traje de protección total.

Permanencia en la zona de peligro exclusivamente con dispositivo de protección respiratoria autónomo.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Indicaciones adicionales

Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Evitar la formación de polvo.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Asegurar suficiente ventilación.

Quitar los componentes líquidos con material absorbente de líquidos.

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

Prevención de incendios y explosiones:

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.

No perforar ni quemar, incluso después de usado

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

Durante el procesado se liberan con facilidad componentes volátiles muy inflamables.

En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Evitar de manera segura la penetración en el suelo.

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con alimentos.

Observar la normativa local.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Almacenar el recipiente en un lugar bien ventilado.

(se continua en página 4)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®

(se continua en página 3)

Almacenar en un lugar fresco. El calentamiento incrementa la presión y el riesgo de reventar.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1 Parámetros de control****Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:****CAS: 106-97-8 Butano**

LEP (ES) Valor de larga duración: 1000 ppm

CAS: 74-98-6 propano

LEP (ES) Valor de larga duración: 1000 ppm

Información reglamentaria LEP (ES): Límites de exposición profesional para agentes químicos**Información reglamentaria****Límites de exposición adicionales en el caso de existir riesgos durante el procesado:****CAS: 5989-27-5 (R)-p-menta-1,8-dieno**LEP (ES) Valor de larga duración: 168 mg/m³, 30 ppm

Sen, vía dérmica

Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.**8.2 Controles de la exposición****Equipo técnico adecuado para el control.**

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

Protección respiratoria:

Normalmente, no es necesario

Sí se supera el valor límite en el lugar de trabajo:

Deberán llevarse a cabo las siguientes medidas de protección respiratoria:

Filtro P2

[DIN EN 14387]

Protección de las manos Normalmente, no es necesario**Protección de los ojos/la cara** Normalmente, no es necesario**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Datos generales****Estado físico**

Líquido

Color:

Incoloro

Olor:

Cítrico

Punto de fusión / punto de congelación

Indeterminado.

Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición

100 °C (CAS: 7732-18-5 agua)

Inflamabilidad

No aplicable.

Límite superior e inferior de explosividad**Inferior:**

1,5 Vol.% (Datos del gas impulsor)

Superior:

10,9 Vol.% (Datos del gas impulsor)

Punto de inflamación:No aplicable.
(Datos del principio activo)

(se continua en página 5)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®

(se continua en página 4)

Temperatura de auto-inflamación:	No determinado.
Temperatura de descomposición:	No determinado.
pH a 20 °C	9 - 10
Viscosidad:	
Viscosidad cinemática	No determinado.
Solubilidad	
agua:	Completamente mezclable.
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)	No determinado.
Presión de vapor:	No determinado.
Densidad y/o densidad relativa	
Densidad a 20 °C:	1-1,02 g/cm ³
Densidad relativa	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.

9.2 Otros datos**Aspecto:****Forma:** Aerosol**Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad****Propiedades explosivas:** Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.**Cambio de estado****Tasa de evaporación:** No aplicable.**Información relativa a las clases de peligro físico****Explosivos** suprimido**Gases inflamables** suprimido**Aerosoles**

Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Gases comburentes suprimido**Gases a presión** suprimido**Líquidos inflamables** suprimido**Sólidos inflamables** suprimido**Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente** suprimido**Líquidos pirofóricos** suprimido**Sólidos pirofóricos** suprimido**Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo** suprimido**Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua** suprimido**Líquidos comburentes** suprimido**Sólidos comburentes** suprimido**Peróxidos orgánicos** suprimido**Corrosivos para los metales** suprimido**Explosivos no sensibilizados** suprimido**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad****10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.**10.2 Estabilidad química** Estables en condiciones normales.**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** Se producen gases /vapores fácilmente inflamables.**10.4 Condiciones que deben evitarse**

El aumento de la presión conlleva un riesgo de estallido.

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.

No perforar ni quemar, incluso después de usado

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

10.5 Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 6)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®

(se continua en página 5)

10.6 Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008

Toxicidad aguda A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

CAS: 138-86-3 dipenteno

Oral	LD50	5.600 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

Corrosión o irritación cutáneas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Lesiones oculares graves o irritación ocular

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización respiratoria o cutánea

Contiene dipenteno. Puede provocar una reacción alérgica.

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mutagenicidad en células germinales

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro por aspiración A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

11.2 Información relativa a otros peligros

Propiedades de alteración endocrina

ninguno de los componentes está incluido en una lista

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.

Toxicidad acuática:

CAS: 106-97-8 Butano

LC50 / 96 h	27,98 mg/l (fish)
-------------	-------------------

EC50 / 4 d	7,71 mg/l (al)
------------	----------------

CAS: 74-98-6 propano

LC50 / 96 h	27,98 mg/l (fish)
-------------	-------------------

EC50 / 96 h	7,71 mg/l (algae)
-------------	-------------------

CAS: 75-28-5 isobutano

LC50 / 96 h	27,98 mg/l (fish)
-------------	-------------------

EC50 / 4 d	7,71 mg/l (algae)
------------	-------------------

CAS: 138-86-3 dipenteno

LC50 / 96h	38,5 mg/l (Pimephales promelas)
------------	---------------------------------

LC50 / 48h	31 mg/l (Daphnia magna)
------------	-------------------------

EC50 / 48h	28,2 mg/l (Daphnia magna)
------------	---------------------------

EC50 / 96 h	20,2 mg/l (Pimephales promelas)
-------------	---------------------------------

IC50 / 96h	13,798 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
------------	---

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.12.2021 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.01)

Revisión: 22.04.2021

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®

(se continua en página 6)

12.2 Persistencia y degradabilidad

Los tensioactivos que contiene éste producto cumplen los requisitos del reglamento europeo de detergentes (EC/648/2004) por la biodegradabilidad última de tensioactivos en detergentes.

12.3 Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.

12.4 Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

12.6 Propiedades de alteración endocrina

Para obtener información sobre las propiedades disruptoras endocrinas, véase la sección 11.

12.7 Otros efectos adversos

Indicaciones medioambientales adicionales:

Indicaciones generales: No deje que el producto llegue al medio ambiente de forma descontrolada.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Residuos clasificados como peligrosos conforme al Anexo III de la Directiva 2008/98/CE.

Recomendación: Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.

Catálogo europeo de residuos

Eliminación / producto + Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

15 01 10* Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

**14.1 Número ONU o número ID
ADR/RID/ADN, IMDG, IATA**

UN1950

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR/RID/ADN

1950 AEROSOLES

IMDG

AEROSOLS

IATA

AEROSOLS, flammable

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR/RID/ADN



Clase

2 5F Gases

Etiqueta

2.1

IMDG, IATA



Class

2.1 Gases

Label

2.1

14.4 Grupo de embalaje

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

suprimido

14.5 Peligros para el medio ambiente:

Contaminante marino:

No

14.6 Precauciones particulares para los usuarios Atención: Gases

14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No aplicable.

(se continua en página 8)

fecha de impresión 11.12.2021 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.01)

Revisión: 22.04.2021

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®

(se continua en página 7)

Transporte/datos adicionales:**ADR/RID/ADN****Cantidades limitadas (LQ)** 1L**Categoría de transporte** 2**Código de restricción del túnel** D**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** UN1950, AEROSOL, 2.1**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Disposiciones nacionales:****Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Frases relevantes

H220 Gas extremadamente inflamable.

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H315 Provoca irritación cutánea.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

Aerosoles | Conforme a datos obtenidos de los ensayos

Número de la versión anterior: 7.01**Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Gas 1A: Gases inflamables – Categoría 1A

Aerosol 1: Aerosoles – Categoría 1

Press. Gas (Comp.): Gases a presión – Gas comprimido

Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1

Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1

(se continua en página 9)

fecha de impresión 11.12.2021 Número de versión 8.00 (sustituye la versión 7.01)

Revisión: 22.04.2021

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA TAPICERÍAS+ALCANTARA®

(se continua en página 8)

Fuentes

"Disposición (CE) N° 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP), 648/2004 (Det.Vo) en la correspondiente versión vigente. Lista nacional de valores límite en el puesto de trabajo del país correspondiente en la correspondiente versión vigente. Normas de transporte conforme a ADR, RID, IMDG, IATA en la correspondiente versión vigente."

* **Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES